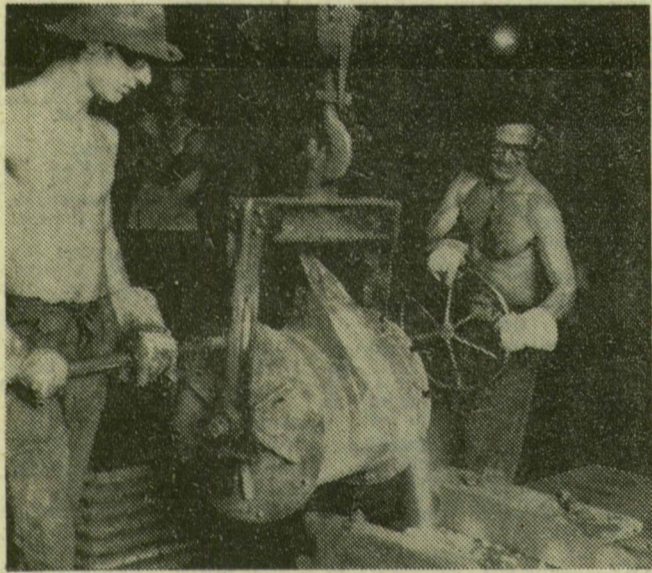




# röviden

## Vasöntés



Somogyi Károlyné felvétele

Villanymotorházakhoz önt pajszt a Szegedi Vasöntőde két dolgozója: Patai Ferenc és Újházi András. A folyékony fém a kúpokkemence előtti 3 tonnás előgyújtóból öntik át a kisebb térfogatú dobtégelybe, s ez utóbbit kocsin tolják a formákhoz. Képközlő: a dobtégelyből — daru segítségével — talajformába öntik a vasat.

## Őszintén

— Elt-e valaha férfi, aki csak egy nőt szeretett? — Kérde a kislány.  
— Igen, szívem. Egy.  
— O, drágám, az bizonyosan te vagy?  
— Nem. Adámnak hívták!

## KITÜNTETÉS

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa Zentai Ernőnek, a Magyar Kábel Művek vezérigazgatójának eredményes munkássága elismerésül, nyugállományba vonulása alkalmából a Munka Erdemrend arany fokozta kitüntetés adományozta. A kitüntetés szerdán dr. Meiczman János miniszterhelyettes adta át.

## SZERDAI PIACI ÁRAK

Az élősirke kilója 30, a tyúk 25, a tojás darabja 1—1,10, az újborgonya kilója 3—5, a sárgarépa csomója 1—2, a gyökér csomója 1,50—2, a vöröshagyma kilója 5, a fejeskáposzta kilója 3—4, a kelkáposzta kilója 3,50—4, a karalábé kilója 2—2,50, a karfiol 8—10 forintba került. Egy kiló paradicsomot 10—14, zöldborsót 12—20, főzötököt 1—1,50, uborkát 2—5, zöldbabot 3,50—5, zöldborsót 12—14, egy csomó zöldborsót 1,50, egy kiló fokhagymát 12—14, parajt 4, sóskát 5, gombát 35—40 forintért kínálták. A nyári alma kilóját 3—10, a körtét 4—10, a meggyét 7—15, a sárgabarackot 7—16, az őszibarackot 4—12, a ribizliét 10, egresét 6, a diót 18, a savanyúkáposztát 8, a mák literjét 30 forintért lehetett kapni.

## Csónakázni — lehet

Panaszkodnak az odesszai 242-es számú ház lakói. Hogy miért? Egy kis tavacska miatt. Talán nem szimpatikus számukra a rousseau-i elv: vissza a természethez? Hiszen milyen szép is a beton és az aszfalt dzsungelében egy kis tavacska. Másutt drága pénzért építjük az üyesmit, ők meg ingyen kapták. Mégis elégedetlenek.

Igaz, valami tényleg nem stimmel azzal a tóval. Az ugyanis, hogy pontosan a ház bejárata előtt terpszkedik, melyen vize alá temetve a nagyon is ideiglenes benyomást keltő járdát. Igaz, az ügyesebbek elkerülhetik, hiszen téglákra rakott pallókon viszonylag száraz lábba is megközelíthető a bejárat, ha éppen nem zuhog. Mert akkor a pallók is víz alá kerülnek.

Szó, ami szó, kellemetlen állapot. Ugy tűnik, még sincs a legjobb helyen az a tó. At kellene telepíteni, vagy legalábbis járdát, valódi járdát építeni a bejárathoz. Mert csónakázni ugyan lehet a ház előtt, de az ott lakók valamilyen okból inkább gyalog szeretnék átkelni, méghozzá száraz lábbal.

Sz. I.

Magyarul: semmi. Aki megüti a lottó főnyereményét, annak egy-két nulla többet ér, mint — maradunk a klasszikus hasonlatnál — búcsúban egy pofon, de nekem azzal a nullával van most bajom, amelyik a semminél is semmibb.

Rá nem erőltetném a magam boldériáját senkire, de kimondom, azért, ami a szívemen fekszik: július. Csak azért is július!

Pöröltem egyszer már azért, hogy a formás kis betűpistolyt, amelyikkel szép csíkra lehet föllőni a nevet, nem magyar betűkkel töltik meg. Mintha pöszén beszélne, aki vele ír, vagy távolba szakadt hazánkfia jönne vissza hetven év múlva.

Kapok egy nyári levelet, jól lehtëtt. En a dátumokra nem sokat adok, de ez azzal kezd. És milyen előkelően! Régióta ismerem, aki írta, eddig semmi baja nem volt. Fölírja most a papíros sarkába: 1975. 07. 07. Mi lett, Jóska?

Látok egy amatőrfilmét, arra is dátum van írva. Valami ilyesféle: Készült 1974. 08. 03. A postafiók száma nincsen rajta.

Állok a boltban korán reggel, háromszor annyian vagyunk, mint máskor. Van, aki viszi a tejet, van, aki hozza. Meleg van, megalszik a tej, visszaváltja a boltos. Ha a zacskót visszahozza valaki, kap helyette újat.

Ha egyszer már összemert valakinek a lábában, másodsor jobban

# Nulla

vigyáz. Forgatja a tejeszacskót, hátha kiderül, mikor fejték meg a Riskát. Ezt ugyan sokszor a gyár is szeretné tudni, de azt bevallja, ő mikor tölti a zacskóba. Rá is írja, ha sikerül neki. Most hat ember áll a pultnál, abból kettő másikat kér, mert elmosódott a festék, négy pedig betűzi: 07. 09. Mire végeznek vele, a friss tej is megalszik.

Szerencsém volt, én jó tejet kaptam. Ez azért fontos, nehogy azt higgye valaki, az aludtjejt billentett ki természetes egyensúlyomból. Csak a dátum. A levél, a filmé meg a tejé. Együtt ez a három, már sok.

A Jósának megírom, gyógyuljon meg, a filmesnek megmondom, hogy ilyen kezdés után akár a lombikébi is jöhet, de mit mondjak a tejiparnak? Biztosan azt válaszolná, ő is a keze bütykein számolhatta ki, melyik a május, melyik a június, de nem tehet róla, ilyen gépet kapott.

Mehetnék panaszra az automata gépeket gyártó automata országba, de oda nem megyek. Lehet, hogy ők így szeretik a dátumot. Az is lehet, mellékállásban készült a zacskót töltő masina, amikor megkezdtek az éppen soros úrhajó visszazámlálását. Teljesen gépi íze van. Odaállok

inkább a hat ember mellé a pultra, és kitalálom, hogy július van.

Kioktat az egyik tejes ember a bolt ajtajában, hogy ez sehogyse jó. Nullával tupírozni mire való? Számolgtatja, hogy a négy szám egymás mellett éppen annyi festéket eszik, mint ez: júl. 9. Még az eszperantók is megértenék.

Szépen megoszlik a békétlenek táborába ezután. Van, aki az aludtjejt szidja — pedig a tej semmit nem tehet róla, hogy megint meleg van —, van, aki a számológépet emlegeti. Az én emberem még mindig azt motyogja, minek oda két nulla. Kisiskolás is tudja, hogy a szám előtt az egy nagy semmi. Azt is tudja, hogy a hetest hónap gyanánt akkor se kevernék össze, ha a környéken semmi nem örizne a félreértéstől. Se tízenhetedik, se hetvenhetedik hónapunk nincsen.

Azt hiszem, megint csak azt kellett volna mondaniok nagy üzletkötőinknek, amit a betűpistolytónál se mondtak: figyelj ide, Fritz, vagy James! Töltsd meg ezt a gépet magyar hónapokkal, a sok nullát meg rakd a zsebedbe! Nekünk más a szülőanyánk nyelvéből ránk ragadt guszpusunk.

Jósának viszont azt üzenem, egyen sok aludtjejt. Nyár van, jó meleg, július. A 07. 07. pedig éppen olyan aludtjejt, mint a 07. 09.

Horváth Dezső

## BONDOR JÓZSEF

### AZ NDK-BAN

Az NDK-beli Halkienslebenben, Magdeburg közelében Bondor József építészeti és városfejlesztési miniszter lerakta egy Magyarországon által építendő, 45 millió rubel értékű egészségügyi kerámiagyár alapkövét. Bondor József szerdán délelőtt érkezett meg a Berlin-Schönefeldi repülőtérre, ahol őt Werner Greiner-Petter, üveg- és kerámiapari miniszter fogadta. A két miniszter ezután tárgyalásokat folytatott, s utána utazott Haldenslebenbe.

## Holland roham a Balatonra

A Balatonnál, ahol július elejétől számítják a főszezont, megélné a idegenforgalom. Napról napra nő a forgalom és szerdán újabb, s az eddigénél is nagyobb karavánokban érkeztek a gépjárműves külföldi turisták a tópart nyaralótelepeire. A szomszédos országok turistáinál is nagyobb számokban érkeztek szerdán holland vendégek. Idegenforgalmi prognózisok szerint Hollandiából, ahol ezekben a napokban tömegesen veszik ki a nyári szabadságot, több ezer turista látogat el a Balatonhoz. Megélné a forgalom a csehszlovák határ irányából is. A vendégforgalom száma szerdán — becslések szerint — elérte a 150 ezret, de várhatóan napokon belül 200 ezer üdülővendéggel lehet számolni a tópart 40 nyaralóhelyén.

Benépesültek a balatoni kempingek is, de a mintegy harminc kifogástalanul felszerelt táborban még sok ezer turista elhelyezésére van mód. Ennek ellenére az utóbbi napokban ismét megszaporodtak az úgynevezett vadttáborok. Ez közegészségügyi szempontból sem megengedhető. Az idegenforgalmi szervek — ha szükséges a hatóságok segítségével — intézkedéseket tesznek a vadttáborozások felszámolására.

Egyébként a hivatalosan kempingnek nyilvánított táborokon kívül a személyi tulajdonban levő ingatlanokon is csak a terület nagyságának figyelembevételével lehet sátrat felállítani. A beépített telkeken legfeljebb két sátor állítható fel, maximum 15 négyzetméter területtel, a beépítetlen telken pedig három sátor helyezhető el három négyzetméternyi helyen.

## Kánikula



## SZEGEDI KUTATÓ KÜLFÖLDÖN

Dr. Falkay György a szülészeti és nőgyógyászati klinika tudományos főmunkatársa Svédországba, Stockholmra utazott. Az Egészségügyi Világszervezet ösztöndíjával egy évet töltött ott, a szervezet kutatóközpontjában az emberi szaporodás endokrinológiájával kapcsolatos tanulmányokat, kutatásokat folytat.

## A KÖJÁL felhívása

A magas talajvízszint, a belvizek miatt megkeszerte számolni kell azzal a veszéllyel, hogy az ásott kutak vize fertőződik. Eppen ezért a Csongrád megyei Közegészségügyi és Járványügyi Állomás céljára csakis közműhálózatból származó vizet használjanak. Ha nem áll rendelkezésre, az ásott kutak vizét ivásra csak forralás után lehet felhasználni. Mosogatás és mosdás céljára a vizet fertőtlenítő szerrel kell kezelni: 10 liter vízhez 2 deci háztartási hypót öntve a mosogatóhoz, tisztálkodáshoz pedig 0,2 decivel.

A KÖJÁL arra is figyelmeztet, hogy a belvíz és az árvíz levonulása után is csak fertőtlenítés után sza-

## Megjelent a Szputnyik júliusi száma

A júliusi szám sok érdekességet ígér olvasóinak.

Az úrkorszak kezdetén új típusú hajók jelentek meg a világtegeken. A kozmikus flottilla hajóinak rendeltetése elsősorban a világűrben repülő berendezések megfigyelése és repülésük irányítása. „A tudományos flotta vezérhajója” címmel foglalkozik ezzel az érdekes témával a folyóirat. Az Szputnyik-tengerből eltűntek a halak. A cikk felteszi a kérdést: ez a természet szeszélye-e vagy pedig talán a „civilizáció adója”? E kérdéssel kapcsolatban a tudósok javaslatát is ismerteti a lap.

„A rubel és a dollár egy a orosz háziasszony szemével” című írás bemutatja, hogy

mi vásárolható egy rubelért a Szovjetunióban, és mi egy dollárért az USA-ban.

A serdülőkorral, annak sokirányú problémáival foglalkozik a „Második születés” című írás. Mi az oka annak, hogy az addig csendes, udvarias gyermek hirtelen megváltozik, szülő és gyermeke egyik napról a másikra nem érti meg egymást? Van-e remény arra, hogy ismét megtalálják a közös nyelvet? Az egyik neves szovjet filozófus nyújt segítséget a szülőknél e problémák megoldásában a lap hasábjain.

A Szputnyik júliusi számát még sok egyéb érdekes, a tudomány, a sport és a kulturális élet köréből vett írás teszi még gazdagabbá.

## Viking-program

Régi idők óta folyik a találgatás, hogy vajon van-e élet a Marson? A fantázia, a teóriák és hipotézisek helyett most átveszi a helyszíni kutatás. Ez év nyarán — augusztusban — indulnak útra azok az amerikai űrszondák, amelyek a marsbéli élőlények létezésének a kérdését helyszíni mérések segítségével hivatottak eldönteni, az ún. Viking-program keretén belül.

A marsi életre vonatkozó találgatások sem tétéleztek fel már az utóbbi időben — pl. a marsbéli ember vagy más fejlettebb élőlény létezését. Több jel azonban —

az eddigi vizsgálatok szerint — nem zárja ki, hogy valamilyen, a földi élőlények anyagcseréjétől különböző primitív élőlény létezhet a Marson. Ezek persze mai ismereteink szerint csak elméleti alapon képzelhetők el.

Hogyan tudja az ember nélküli szonda megállapítani, hogy létezik-e marsi élőlény? Az élet alapja — akár földi, akár marsi életről van szó — az anyagcsere, vagyis bizonyos anyagok áramlása a szervezet és környezete között. Ezeket a kémiai folyamatokat hivatottak jelezni az űrszondán elhelyezendő műszerek.

A Viking leszálló egységei talajmintákat fognak venni a felszíni és felszín alatti rétegekből. A minták a leszálló egység biológiai aleggébe jutnak, ahol azok egy részét hővel sterilizálják, tehát az esetleges életet elpusztítják, a másik része pedig három, egymástól független készülékbe kerül, ahol az esetleges élőlény anyagcseréjét igyekeznek kimutatni.

## DEL-MAGYARORSZÁG

A Magyar Szocialista Munkáspárt Szeged városi Bizottságának napilapja. — Megjelenik hétköznap 8, vasárnap 12 oldalra. —

Főszerkesztő: F. NAGY ISTVÁN

Főszerkesztő-helyettes: SZ. SIMON ISTVÁN

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 6740 Szeged, Magyar Tanácsköztársaság útja 10. — Telefon: 13-535, 13-003. — Feltöltés kezdő: KOVÁCS LÁSZLÓ. — A lapot nyomja: Szegedi Nyomda. Szeged, Bajcsy-Zsilinszky utca 22. — Előfizetési díj egy hónapra 20 forint.

— Index: 22 002.